

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 1.10.2010  
COM(2010) 518 galīgā redakcija

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS**

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību 28. punktu (Nīderlandes pieteikums EGF/2009/028 *NL/Limburg Division 18*)**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>1</sup> paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda (EGF) izmantošana (28. punktā) ar nosacījumu, ka maksimālais ikgadējais apjoms finanšu shēmas attiecīgās kategorijās nedrīkst pārsniegt EUR 500 miljonus.

EGF ieguldījuma piemērošanas noteikumi ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi<sup>2</sup>.

Pēc darbinieku atlaišanas no darba deviņos uzņēmumos, kuri darbojās *NACE* 2. redakcijas 18. nodaļas (poligrāfija un ierakstu reproducēšana)<sup>3</sup> nozarē un kuri atrodas *NUTS* II Nīderlandē – Limburgas reģionā (NL42), Nīderlande 2009. gada 30. decembrī iesniedza pieteikumu EGF/2009/028 NL/*Limburg Division 18*, lai saņemtu EGF finansiālu ieguldījumu.

Minētais pieteikums ir sešu savstarpēji saistītu pieteikuma kopuma sastāvdaļa. Visi minētie pieteikumi ir saistīti ar atlaišanu no darba uzņēmumos, kuri darbojas grafikas dizaina jomā un kuru saimnieciskā darbība klasificēta divās dažādās *NACE* 2. red. nodaļās, proti, 18. nodaļa (poligrāfija un ierakstu reproducēšana) un 58. nodaļa (izdevējdarbība), astoņos dažādos *NUTS* II reģionos Nīderlandē.

Pēc rūpīgas pieteikuma pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu secināja, ka minētajā regulā paredzētie nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai ir izpildīti.

### PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

<b>Galvenie dati:</b>	
EGF atsauces Nr.	EGF/2009/28
Dalībvalsts	Nīderlande
2. pants	c)
Iesaistītie uzņēmumi	9
<i>NUTS</i> II reģions	Limburga (NL42)
<i>NACE</i> 2. redakcijas 18. nodaļa	(poligrāfija un ierakstu reproducēšana)
Pārskata periods	no 1.4.2009. līdz 29.12.2009.
Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus	1.4.2009.
Piemērošanas diena	30.12.2009.
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	129
Atlaistie darbinieki, kam paredzēts atbalsts	129
Individualizētie pakalpojumi: budžets (EUR)	812 229

<sup>1</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1893/2006, ar ko izveido *NACE* 2. red. saimniecisko darbību statistisko klasifikāciju, kā arī groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3037/90 un dažas EK regulas par īpašām statistikas jomām (OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.).

Izdevumi par EGF īstenošanu <sup>4</sup> : budžets (EUR)	33 843
Izdevumi (%) par EGF īstenošanu	4 %
Kopējais budžets (EUR)	846 071
EGF ieguldījums (EUR) (65 %)	549 946

1. Pieprasījums tika iesniegts Komisijai 2009. gada 30. decembrī, un 2010. gada 6. maijā tika iesniegta papildu informācija.
2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem par EGF izmantošanu un tas tika iesniegts termiņā, t. i., 10 nedēļu laikā, kā noteikts minētās regulas 5. pantā.

### **Saikne starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai globālo finanšu un ekonomikas krīzi**

3. Lai noteiktu saikni starp atlaišanas gadījumiem un globālo finanšu un ekonomikas krīzi, Nīderlande apgalvo, ka ekonomikas krīze izraisījusi būtisku pieprasījuma kritumu poligrāfijas un izdevējdarbības nozarē. No citām saimnieciskās darbības nozarēm saņemtie drukātu reklāmas materiālu pasūtījumi, kuri veido 35 % no kopējā poligrāfijas un izdevējdarbības nozares apgrozījuma, no 2008. gada līdz 2009. gadam samazinājušies par 5,6 %, kas noticis ekonomikas krīzes izraisītā samazinātā plašsaziņas līdzekļu un reklāmas pasākumu budžeta dēļ. Pieteikumā minēti vairāki piemēri. Pēc krīzes sākuma būvniecības nozarē informācijas un reklāmas pasākumiem paredzētais budžets tika samazināts par 36,8 %, finanšu sektorā – par 33,3 % un sadzīves elektronisko iekārtu sektorā – par 30,6 %. Turklāt ekonomikas krīze negatīvi ietekmējusi pieprasījumu pēc dažādiem drukātiem plašsaziņas līdzekļiem. Pirmajos sešos 2009. gada mēnešos pieprasījums pēc populāriem žurnāliem saruka par 18,2 %, avīzēm – par 7,5 %, par velti izplatītajiem komerclaikrakstiem – par 16,4 % un profesionāliem žurnāliem par 16,5 %.

### **Atlaišanas gadījumu skaita pierādījums un atbilstība 2. panta c) apakšpunkta kritērijiem**

4. Nīderlande iesniedza šo pieteikumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunkta intervences kritērijiem, kur mazos darba tirgos vai izņēmuma gadījumos, ja attiecīgā dalībvalsts to pienācīgi pamatojusi, var iesniegt pieteikumu par EGF ieguldījumu arī tad, ja 2. panta a) un b) apakšpunktā izklāstītie intervences kritēriji nav pilnībā izpildīti, ja darbinieku atlaišana īpaši negatīvi ietekmēs nodarbinātību un vietējo tautsaimniecību. Šādā gadījumā pieteikuma iesniedzējam jānorāda, kuram no galvenajiem intervences kritērijiem pieteikums neatbilst.
5. Nīderlande norādīja, ka šis pieteikums iesniegts, atkāpjoties no 2. panta b) apakšpunkta, kurā paredzēti vismaz 500 atlaišanas gadījumi deviņu mēnešu laikā uzņēmumos, kas dalībvalstī darbojas tajā pašā *NACE* 2. redakcijas nodaļā vienā reģionā vai divos kaimiņu reģionos *NUTS* II līmenī.
6. Pieteikumā minēti 129 atlaišanas gadījumi deviņos uzņēmumos, kas klasificēti tajā pašā *NACE* 2. redakcijas nodaļā deviņu mēnešu pārskata periodā no 2009. gada 1. aprīļa līdz 2009. gada 29. decembrim, un visi atrodas *NUTS* II līmeņa reģionā

<sup>4</sup> Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešo daļu.

Limburga (NL42). Visi darbinieku atlaišanas gadījumi tika aprēķināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

7. Nīderlandes iestādes apgalvo, ka šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunktā minētajiem izņēmuma gadījumiem: tajā ietverti turpmāki atlaišanas gadījumi tanī pašā *NACE 2.* redakcijā tajā pašā pārskata periodā kā atlaišanas gadījumi, kas minēti pieteikumā EGF/2009/027 NL/*Noord Brabant* un *Zuid Holland Division 18*, ko Nīderlande iesniegusi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta b) apakšpunktu. Turklāt Limburga ir *NUTS II* līmeņa kaimiņu reģions Ziemeļbrabantes reģionam. Šī lieta ir īpaša tādēļ, ka šī faktoru kombinācija kopā rada neparastu un sarežģītu situāciju skartajiem darbiniekiem un reģionam.
8. Nīderlande apgalvo, ka Limburga atrodas ļoti sarežģītā situācijā. Limburgas provincē bezdarba līmenis no 6,7 % 2008. gada oktobrī pieauga līdz 8 % 2009. gada oktobrī. Minētajā provincē ir otrais lielākais bezdarba līmenis visā Nīderlandē. Darbu meklējošo cilvēku skaits no 2009. gada februāra līdz 2010. gada februārim pieaudzis par 7,5 %. Limburga atrodas starp tām Nīderlandes provincēm, kurās *pro capita* ienākumi ir ievērojami zemāki par vidējo rādītāju.
9. Tajā pat laikā grafikas nozare Nīderlandē ir cietusi no lielapjoma štatu samazināšanas, kā liecina pieci citi Nīderlandes iesniegtie savstarpēji saistītie pieteikumi EGF finansējuma saņemšanai, kuros norādīts liels skaits atlaišanas gadījumu grafikas nozares uzņēmumos citās Nīderlandes daļās.
10. Tādēļ Komisijas dienesti uzskata, ka minētie atlaišanas gadījumi būtiski ietekmē nodarbinātību un vietējo ekonomiku un ka sarežģītā ekonomiskā un darba tirgus situāciju Limburgas provincē, kā arī turpmāki atlaišanas gadījumi citos *NUTS II* līmeņa Nīderlandes reģionos tā paša iemesla dēļ un tajā pašā periodā tajā pašā *NACE 2.* redakcijas nozarē kopā uzskatāmi par atbilstošiem Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunkta kritērijiem.
11. Šāda interpretācija atbilst arī Komisijas paziņojumam saistībā ar Regulas (EK) Nr. 546/2009<sup>5</sup> pieņemšanu, kurā teikts: "Gadījumos, kad EGF pieteikumu saskaņā ar 2. panta b) apakšpunktu iesniedz dalībvalsts, un ja nākamā atlaišana tā paša iemesla dēļ, tajā pašā laikposmā un tajā pašā *NACE 2.* nozarē notikusi tās pašas dalībvalsts citā *NUTS II* līmeņa reģionā, Komisija uzskata, ka EGF palīdzību minētā uzņēmuma darbiniekiem var piemērot saskaņā ar 2. panta c) apakšpunktā minētajiem izņēmuma gadījumiem."<sup>6</sup>

### **Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzēto raksturu**

12. Nīderlandes iestādes apgalvo, ka nebija iespējams paredzēt finanšu un ekonomikas krīzi un tās radīto ietekmi uz nozari. Pieteikumā teikts, ka pirms krīzes Nīderlandes poligrāfijas un izdevējdarbības nozarē notikusi dārga restrukturizācija, lai saglabātu tehnisku konkurētspēju ar uzņēmumiem ārpus ES, jo īpaši Turciju, Ķīnu un Indiju.

---

<sup>5</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 18. jūnija Regula (EK) Nr. 546/2009, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi, (OV L 167, 29.6.2009., 26. lpp.).

<sup>6</sup> Eiropas Savienības Padome, 10304/09 ADD1, 8.6.2009.

Notika pāreja no pieprasījuma vadītas nozares uz piedāvājuma orientētu nozari. Esošā krīze draud ar apjomīgo investīciju un nozarē ieguldīto pūļu zaudēšanu.

### **To uzņēmumu, kuri atlaida darbiniekus, un mērķa darbinieku noteikšana**

13. Pieteikumā minēti kopā 129 atlaišanas gadījumi, kuriem visiem tiek lūgta palīdzība šādos deviņos uzņēmumos:

<b>Uzņēmumi un atlaišanas gadījumu skaits</b>			
<i>Drukkerij Van Lieshout Horst BV, Horst</i>	<b>3</b>	<i>Helio Service BV, Kerkrade</i>	<b>54</b>
<i>Home Card BV, Weert</i>	<b>2</b>	<i>Boekbinderij Tindemans Van Den Burg BV, Weert</i>	<b>4</b>
<i>Roto Smeets Groep Limburg, Weert</i>	<b>52</b>	<i>Cortjens BV, Maastricht</i>	<b>2</b>
<i>Drukkerij Hub Tonnaer BV, Weert</i>	<b>7</b>	<i>Drukkerij Maenen BV, Meerssen</i>	<b>1</b>
<i>Drukkerij Crolla BV, Valkenburg</i>	<b>4</b>		
Kopā uzņēmumi: 9		Kopā atlaišanas gadījumi: 129	

14. Darbinieku iedalījums, kuriem paredzēta palīdzība, ir šāds:

Kategorija	Skaits	Procenti
Vīrieši	84	65
Sievietes	45	35
ES pilsoņi	121	94
Personas, kas nav ES pilsoņi	8	6
Vecumā no 15 līdz 24 gadiem	23	18
Vecumā no 25 līdz 54 gadiem	71	55
Vecumā no 55 līdz 64 gadiem	32	25
Vecāki par 65 gadiem	3	2

Augšminētajās kategorijās ir iekļauti pieci darbinieki (4 %) ar ilgstošām veselības problēmām vai īpašām vajadzībām.

15. Sadalījums pa profesionālajām kategorijām ir šāds:

Kategorija	Skaits	Procenti
Vadītāji	9	7
Speciālisti	26	20
Tehniķi	27	21
Kalpotāji	15	12
Pakalpojumu un tirdzniecības darbinieki	15	12
Rūpnīcas un iekārtu operatori un montieri	37	28

16. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Nīderlande ir apliecinājusi, ka tika piemērota sieviešu un vīriešu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka tā tiks piemērota arī dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

### **Attiecīgās teritorijas un tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums**

17. Attiecīgajā teritorijā ietilpst Limburgas province. Limburgas iedzīvotāji pārsvarā dzīvo netālu no dažām lielajām pilsētām, piemēram, Māstrihtas, Hērlenas un Venlo.
18. Galvenās iesaistītās iestādes ir Sociālo lietu ministrija un Grafikas un plašsaziņas līdzekļu nozares mācību centrs (*A&O Fonds Grafimedia*) atbilstoši konsultāciju padomei grafikas un plašsaziņas līdzekļu nozarē. Citas ieinteresētās personas ir Radošās rūpniecības institūts (*GOC*), par pabalstiem atbildīgā sabiedriskā

organizācija (*UWV werkbedrijf*), *UWV* mobilitātes centrs Limburgā, MVU organizācijas (*MKB-ondernemingen*), reģionālie mācību centri *Noord* un *Midden Limburg*, *Arcuscollege*, pakalpojumu centrs *Grafimedia* un sociālo partneru organizācijas: *FNV Kiem* (arodbiedrība), *CNV Media* (arodbiedrība), *KVGO* (darba devēju organizācija) *Zuid-Nederland* apgabalā, *NUV* (darba devēju organizācija).

### **Gaidāmā atlaišanas ietekme uz nodarbinātību vietējā mērogā, reģionā vai valstī**

19. Nīderlandes iestādes apgalvo, ka atlaišanas gadījumi grafikas nozarē saasinās bezdarba situāciju, kas jau ievērojami pasliktinājusies ekonomikas un finanšu krīzes ietekmē. Limburgas provincē bezdarba līmenis no 6,7 % 2008. gada oktobrī pieauga līdz 8 % 2009. gada oktobrī. Minētajā provincē ir otrais lielākais bezdarba līmenis visā Nīderlandē. Darbu meklējošo cilvēku skaits no 2009. gada februāra līdz 2010. gada februārim pieaudzis par 7,5 %. Pieteikuma iesniedzējs atsaucas uz faktu, ka grafikas nozarē ievērojama daļa strādnieku ir vecāka gadu gājuma cilvēki, kuru vidū minētajā provincē ir īpaši augsts bezdarba līmenis. Turklāt Limburgā ir vispārēja problēma – iedzīvotāju skaita samazināšanās un iedzīvotāju novecošana – apmēram 30 % no provinces iedzīvotājiem ir vecumā no 45 līdz 65 gadiem. Tādēļ papildu atlaišanas gadījumi grafikas nozarē atstās būtisku iespaidu uz šo vecuma grupu. Limburga atrodas starp tām Nīderlandes provincēm, kurās ienākumi *pro capita* ir ievērojami zemāki par vidējo rādītāju.

### **Finansējuma saskaņotā individualizēto pakalpojumu pakete un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem**

20. Ierosināti šādi pasākumu veidi, tie visi ir saistīti, veidojot saskaņotu individualizēto pakalpojumu paketi, kuru mērķis ir atkal integrēt darbiniekus darba tirgū. Pasākumus atlaistajiem darbiniekiem piedāvās mobilitātes centros, kurus sauc par Radošas karjeras centriem (*Centrum Creatieve Carrières*).

#### **Sagatavošanas darbības**

- Uzņemšana un reģistrācija: tajā paredzēta sākotnējā intervija, lai atlaisto darbinieku reģistrētu un noteiktu piemērotākos pasākumus.
- Informēšana un palīdzības dienests: attiecas uz kolektīvajām sanāksmēm un palīdzības dienesta funkciju informēt atlaistos darbiniekus par pieejamajiem pasākumiem.

#### **Pavaddarbības**

- Atbalsts starp darbiem: tajā iekļauta individuāla programma, tostarp skrīnings, karjeras un aroddarbību plāns un īslaicīga darbaudzināšana jaunajā darbavietā.
- Atjaunošana nodarbinātībā: centieni sniegt aktīvu atbalstu atlaistajiem darbiniekiem jaunu darba iespēju meklējumos.
- Mācības saistībā ar pieteikumu: tajā ietilpst pieejamo darba vakanču analīze, palīdzība izstrādāt CV un pieteikuma vēstuli un sagatavošana darba pārrunām.
- Palīdzība virzībā uz uzņēmējdarbības izveidi: centieni palīdzēt tiem atlaistajiem darbiniekiem, kuri plāno izveidot paši savu uzņēmējdarbību. Tajā ietilpst juridiska

konsultācija, palīdzība biznesa plāna izstrādē, atbalsts administratīvo prasību izpildē.

#### Mācības

- Apmācība un pārkvalifikācija: tajā ietver arodapmācību, vadības un sociālās prasmes un specifisku tehnisku pārkvalifikāciju tiem darbiniekiem, kuru tehniskās prasmes ir novecojušas.
- Iepriekšējās pieredzes atzīšana: tajā ietilpst katra atsevišķā darbinieka iepriekšējās pieredzes izvērtēšana, kā arī to jomu noteikšana, kurās nepieciešama papildu apmācība.

21. Izdevumi par EGF īstenošanu, kas ietverti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, attiecas uz pārvaldības un kontroles, kā arī uz informēšanas un reklāmas pasākumiem.
22. Šie Nīderlandes iestāžu prezentētie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas ietverti Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā minētajās piemērotajās darbībās. Saskaņā ar Nīderlandes iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 812 228,54, un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 33 842,86 jeb 4 % no kopējās summas. Kopējais ieguldījums, kas pieprasīts no Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda, ir EUR 549 946 (65 % no kopējām izmaksām).

<b>Darbības</b>	<b>Aprēķinātais mērķa darba ņēmēju skaits</b>	<b>Aprēķinātās izmaksas par vienu darba ņēmēju, kuram lūdz palīdzību (EUR)</b>	<b>Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR) *</b>
<b>Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)</b>			
1. Sagatavošanas darbības			
<b>1.1. Uzņemšana un reģistrācija (<i>intake en registratie</i>)</b>	<b>129</b>	<b>195,62</b>	<b>25 234,78</b>
<b>1.2. Informēšana un palīdzības dienests (<i>voorlichting en helpdesk</i>)</b>	<b>129</b>	<b>86,94</b>	<b>11 215,46</b>
2. Pavaddarbības			
<b>2.1. Atbalsts starp darbiem (<i>werk naar werk begeleiding</i>)</b>	<b>62</b>	<b>3 804,37</b>	<b>235 870,70</b>
<b>2.2. Atjaunošana nodarbinātībā</b>	<b>50</b>	<b>4 526,30</b>	<b>226 315,17</b>
<b>2.3. Mācības saistībā ar pieteikumu (<i>solicitatietraining</i>)</b>	<b>50</b>	<b>1 434,51</b>	<b>71 725,34</b>



<b>2.4. Palīdzība virzībā uz uzņēmējdarbības izveidi (<i>begeleiding eigen onderneming</i>)</b>	<b>8</b>	<b>5 337,84</b>	<b>42 702,74</b>
3. Mācības			
<b>3.1. Apmācība un pārkvalifikācija (<i>opleiding en omscholing</i>)</b>	<b>60</b>	<b>2 521,34</b>	<b>151 280,84</b>
<b>3.2. Iepriekšējas pieredzes atzīšana (<i>erkenning verworven competenties</i>)</b>	<b>17</b>	<b>2 816,69</b>	<b>47 883,71</b>
Starpsumma par individualizētiem pakalpojumiem			812 228,54
<b>Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)</b>			
<b>Pārvaldība</b>			<b>8 460,71</b>
<b>Informēšana un reklāmas pasākumi</b>			<b>8 460,71</b>
<b>Kontroles pasākumi</b>			<b>16 921,43</b>
Starpsumma: izdevumu par EGF īstenošanu			33 842,86
Kopējās aprēķinātās izmaksas			846 071
<i>EGF ieguldījums (65 % no kopējām izmaksām)</i>			<i>549 946</i>

\* *noapaļošanas dēļ kopējās summas nesakrīt*

23. Nīderlande apstiprina, ka minētie pasākumi papildina struktūrfondu finansētos pasākumus, īpaši vairākus ESF finansētos mācību projektus, kas paredzēti darbiniekiem grafikas nozarē, kuri laika ziņā sakrīt ar EGF īstenošanas laiku. EGF pārvaldes iestāde, kas ir arī ESF pārvaldes iestāde, ir ieviesusi nepieciešamās kontroles procedūras, lai izvairītos no dubulta finansējuma pieprasīšanas.

**Datums(-i), kurā(-os) sākti vai plānots sākt individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem**

24. EGF līdzfinansējumam ierosinātos saskaņotās paketes individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem Nīderlande sāka sniegt 2009. gada 1. aprīlī. Tādēļ šis datums ir jebkuras palīdzības, ko varētu piešķirt no EGF, piemērošanas perioda sākums.

**Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem**

25. Apspriedes ar sociālajiem partneriem notika, izmantojot Darba tirgus fondu un Grafikas un plašsaziņas līdzekļu nozares mācību centru (*Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche*), kas, ņemot vērā krīzi, piekrita mobilitātes centra C3 (*Centrum*

*Creative Carrières*) izveidei. Mobilitātes centra mērķis ir sadarbībā ar sociālajiem partneriem koordinēt dažādus aktīvos darba tirgus pasākumus.

26. Nīderlandes iestādes apliecināja, ka ir ievērotas prasības, kas noteiktas valsts un Kopienas tiesību aktos par kolektīvo atlaišanu.

### **Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts likumiem vai atbilst koplīgumiem**

27. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Nīderlandes iestādes savā pieteikumā:
- apstiprināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizvieto pasākumus, par ko atbild uzņēmumi atbilstīgi valsts tiesību aktiem vai kolektīvajiem līgumiem;
  - pierādīja, ka ar rīcību atbalsta individuālus darbiniekus un šos pasākumus neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
  - apstiprināja, ka atbilstīgie, iepriekš minētie pasākumi netiek finansēti no citiem Kopienas finanšu instrumentiem.

### **Pārvaldības un kontroles sistēmas**

28. Nīderlande paziņoja Komisijai, ka finansiālos ieguldījumus pārvaldīs un kontrolēs tās pašas iestādes, kas pārvalda un kontrolē Eiropas Sociālā fonda (ESF) finansējumu Nīderlandē. Pārvaldības iestādes starpiestāde būs Sociālo lietu un nodarbinātības aģentūra (*Agentschap SZW*).

### **Finansējums**

29. Pamatojoties uz Nīderlandes pieteikumu, ierosinātais EGF ieguldījums saskaņotajai individualizēto pakalpojumu paketei ir EUR 549 946, t. i., 65 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir pamatots ar Nīderlandes iesniegto informāciju.
30. Ņemot vērā maksimālo iespējamo EGF finansiālā ieguldījuma apjomu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī apropriāciju pārdales vērienu, Komisija ierosina izmantot EGF iepriekš minētajai kopējai summai, to piešķirot saskaņā ar finanšu shēmas 1.a kategoriju.
31. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF maksimālā gada apjoma paliks pieejami piešķirumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.
32. EGF pieteikumos, kuri ir atsauce uz izņēmuma gadījumiem 2010. gadā, EGF ieguldīto līdzekļu apjoms, tostarp šajā priekšlikumā ierosinātais apjoms, nedrīkst pārsniegt 15 % no EGF gada maksimālajiem izdevumiem, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta c) apakšpunktā.
33. Komisija, ņemot vērā klajā ar priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstīcijas iestāžu vienošanos

par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstiūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā starp budžeta lēmējinstiūcijas abām iestādēm tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme.

34. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietoējuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2010. gada budžeta īpašajās saistībās un maksājumu aproriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

### **Maksājumu aproriāciju avots**

35. Pašreizējā īstenošanas posmā paredzams, ka 2010. gadā pieejamās maksājumu aproriācijas budžeta pozīcijā 01.0404 "Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogramma – Uzņēmējdarbības un jauninājumu programma" šogad netiks izmantotas pilnā apjomā.
36. Šajā pozīcijā ietvertas izmaksas saistībā ar šīs programmas finanšu instrumenta īstenošanu, kura galvenais mērķis ir sekmēt MVU piekļuvi finansējumam. Starp pārvedumiem uz Eiropas Investīciju fonda pārvaldībā esošiem trasta kontiem un izmaksu līdzekļu saņēmējiem pastāv zināma laika nobīde. Finanšu krīzei ir nozīmīga ietekme uz prognozēm attiecībā uz izmaksām 2010. gadam. Tādēļ, lai izvairītos no pārmērīgām trasta kontu bilancēm, ir pārskatītas maksājumu aproriāciju aprēķina metodes, ņemot vērā paredzēto izmaksu. Tādējādi pārvešanai ir pieejami līdzekļi EUR 549 946 apmērā.

## Priekšlikums

### EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību 28. punktu (Nīderlandes pieteikums EGF/2009/028 NL/Limburg Division 18 )**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>7</sup> un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi<sup>8</sup> un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu<sup>9</sup>,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonds (EGF) tika izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darbiniekiem, kuri atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu tiem atkal iesaistīties darba tirgū.
- (2) EGF darbības joma tika paplašināta attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti pēc 2009. gada 1. maija, iekļaujot atbalstu darbiniekiem, kas atlaisti no darba globālās finanšu un ekonomiskās krīzes dēļ.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF līdzekļus var izmantot ne vairāk kā EUR 500 miljonu apmērā gadā.
- (4) Nīderlande 2009. gada 30. decembrī iesniedza pieteikumu par EGF izmantošanu attiecībā uz atlaišanas gadījumiem deviņos uzņēmumos, kas darbojas *NACE* 2. redakcijas 18. nodaļas (poligrāfija un ierakstu reproducēšana) nozarē un kas atrodas *NUTS* II Limburga (NL42) reģionā Nīderlandē, un 2010. gada 6. maijā pieteikumu papildināja, iesniedzot papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina izmantot EUR 549 946.

---

<sup>7</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>8</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>9</sup> OV C [...], [...], [...] lpp.

- (5) Tādēļ EGF ir jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Nīderlandes iesniegto pieteikumu,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

*1. pants*

Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējā budžeta ietvaros Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu (EGF) izmanto, lai nodrošinātu EUR 549 946 saistību un maksājumu apropriācijām.

*2. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Sagatavots, [...]

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*